

## CHURCH NEWS - ЦЕРКОВНІ НОВИНИ

**Sunday after Theophany - January 13, 2019**  
**Неділя після Хрещення Господнього - 13 січня, 2019**

[www.stvladimiredmonton.ca](http://www.stvladimiredmonton.ca)

1-Father wishes to come to bless your house in keeping with the Jordan tradition. If you want to invite him into your home, please speak to him to arrange this, or call him at 780-477-9366.

Отець Никифорук бажає прийти до ваших домівок і благословити вас Йорданською водою. Якщо ви бажаєте, щоб він завітав і до вас, то дзвоніть за номером 780-477-9366.

2- The youth will be presenting our Vertep to Bishop David on Tuesday, Jan 22 at 6:30 PM at the Eparchy office across the street from St Josaphat Cathedral. 9645-108 Ave. We are inviting anyone from the parish who wants to come along with us and help us to sing the carols that go between the scenes. Everyone is welcome to come, and offer greetings to the bishop. Please just come, or call Michelle at 780-566-1545 for more information.

22 січня, о 18:30 діти будуть виступати з Вертепом у Владики Давида. 9645-108 Ave. Всі, хто хочуть взяти участь та допомогти колядувати нам, будь ласка, приходьте! За додатковою інформацією дзвоніть Michelle 780-566-1545

3- Coffee will be from the Coffee Fund today.

Кава сьогодні готуватиметься з кавового фонду.

4- CNEWA Canada is a Pastoral agency for humanitarian and pastoral support. They are supporting several initiatives in Ukraine, from supporting seminarians and nun formation, to helping orphans and those displaced by war. They have sent a booklet showing how their money has supported the poor in Ukraine. Please spend a minute looking at it hanging on the back bulletin board. If you wish to donate, there is contact information on the back of the booklet. CNEWA Canada підтримує кілька проєктів в Україні, спонсоруючи семінаристів, притулки та постраждалих від війни. На дошці об'яв ви можете побачити їхній звіт використаних грошей. Хто б хотів зробити пожертву, то там також є контактна інформація.

5- The St Vladimirs Ladies League presents their **Pre-Lenten Dinner and Dance** on Saturday, Feb 2, in our hall. Cocktails at 6:00, Dinner at 7PM and dance to follow. Tickets will be \$40 for adults, \$20 for ages 13-17, and Free for 12 and under. For more info, or tickets call Ivanka at 780-299-6248 or Michelle at 780-566-1545.

Ліга Жінок готує вечерю і танці 2 лютого, забава перед запустами. Коктейлі- о 18:00, вечеря – о 19:00. Квитки для дорослих - \$40, юнацтво 13-17, діти, які менше 12- безкоштовно. За додатковою інформацією та квитками звертайтеся до Іванки 780-299-6248 чи Мішель 780-566-1545.

6- Next **parish council meeting** is Tuesday, Feb 5th at 7PM in the hall.

Зустріч церковного комітету відбудеться 5 лютого о 19:00 в нашому залі.

7- Father Nykyforuk has invited the **Seminarians to carol** at our parish on Sunday, Feb 10th during Divine Liturgy. Plan on coming and hearing some heavenly voices!!

Отець Никифорук запросив семінаристів відвідати нас з колядою, тож не пропустіть цей величний спів на Літургії 10 лютого.

8- Saturday, Feb 2nd will be the feast of the Presentation. This will be the day that you can **bring CANDLES to bless**. As this is the day of the Ladies League Zabava, Father will have Liturgy at 5:00PM, and the Zabava will follow immediately after.

В суботу 2 лютого припадає свято Стрітіння Господнє. В цей день ми освячуватимемо свічки. Також 2 лютого - це час нашої забави, тож спочатку йдемо на Св. Літургію о 17:00, а потім ласкаво просимо до залуна забаву!

### **LADIES LEAGUE NEWS - НОВИНИ ЛІГИ ЖІНОК**

1-Ladies, we will be making pyrohy and holobtsi on Thursday, Jan 17 starting at 5 PM in the hall. This will be for our dance, and also for passing on to people who are ill, etc. Please try and come out for a little. Many hands make light work! Supper will be provided.

17січня в четвер , о 17:00 всі жінки нашої парафії запрошуються до допомоги в приготуванні пирогів та голубців для нашої забави і для парафіян, які хворіють. Будь ласка, знайдіть трошки часу для цього, бо багато рук роблять роботу легкою. А також на вас чекатиме смачна вечеря!

2- Please be sure to come out and support our Ladies League dance on Feb 2nd, see above for all details. Also, please plan to bring a plate of cookies or dessert, to support our fundraising effort.

Будь ласка, завітайте на нашу забаву 2 лютого і підтримайте цим Лігу Жінок, а також не забудьте принести щось смачненьке на десерт, щоб підтримати наш збір коштів.

3- Next Ladies meeting will be Thursday, Feb 7 at 7 PM in the hall.

Наступна зустріч Ліги Жінок відбудеться 7 лютого в четвер , о 19:00.

4- Condolences to the family of Mrs Kushka who passed away in late December. She was an active member of our Ladies League in the past. The League has offered a Liturgy for her memory.

Наші співчуття сім'ї Kushka, що відійшла у вічність вкінці грудня. Ліга Жінок пам'ятає її як активного члена і замовила Св. Літургію в її пам'ять. Вічна пам'ять.

### **YOUTH NEWS- НОВИНИ МОЛОДІ**

1-Vertep performances will be as follows: Виступи Вертепу відбудуться :

**Tuesday**, Jan 22 at the Bishops carolling day at 6:30 PM. Please try to arrive at least 20 mins early to get dressed, etc.

22 січня- день колядування у Владики, о 18:30, прохання бути на місці 20 хв перд початком.

2- The Eparchy is sponsoring a **Retreat for Teen Girls** age 13-17 at Camp Oselia on Feb 2-3. Cost is \$40 per person, this will be fully subsidized by the Parish Council for our parishioners. This weekend will explore what it means to be a young woman living according to the Eastern Catholic faith in the modern world. Topics to be discussed will be identity, social media, friendship, relationships and more!! Spots are limited, so register ASAP!! For more info, or to register call 780-424-5496.

2-3 лютого епархія спонсорує Зустріч для дівчат (13-17р ). Ціна -40\$, проте парафія покриє кошти за наших парфіян. Темою зустрічі будуть особистість, соц.медіа, дружба, стосунки та інше. Кількість місць обмежена, тож зареєструйтесь якнайшвидше за номером 780-424-5496.

3- Come out for a Teen Spring Retreat!! on March 22-25 at Camp Oselia!! Need something to do during spring break! Unwind, recharge and share some prayers and fun at this year's retreat. Bring a friend and spread the word!! The cost is \$100 per person, and will be fully covered by our Parish Council, for our parishioners. For more info and to register, call 780-424-5496.

22-25 березня відбудеться зустріч для юнацтва в таборі Оселя. Це час , щоб з користю провести весело весняні канікули. Приведіть з собою друга і помолимоь та зарядимось позитивом разом. Ціна 100\$ за особу, буде покрито за рахунок парафії для наших парафіян. За детальною інформацією дзвоніть за номером 780-424-5496.

## EPARCHY NEWS - ЄПАРХІЙНІ НОВИНИ

1- The **Seminarians of our Holy Spirit Seminary** would be excited to come into your homes for Christmas Carol for you. For more info, and to book a time, call Ivan Simko at 587-460-6031. Available dates will be Jan 6-27

Семінаристи бажають відвідати ваші домівки з колядою, 6-27 січня, хто б хотів почути їхній спів на прослава Господа , записуйтесь 587-460-6031

2- **Young Adults meeting** will be January 23 at Holy Eucharist church at 6 PM. Come for some Chili and discussion!

23 січня 18:00 відбудеться молодіжна зустріч в церкві Св.Євхаристії.  
На вас чекають цікаві дискусії та смачне чілі.

3- Albert Council for the Ukrainian Arts will be presenting **Symmetries of Contentment- a Painting Exhibition**. Opening day is Sunday, Jan 13 from 2:30-4:30 PM. 9531-87 St. For info call 780-488-8558.

Albert Council for the Ukrainian Arts презентуватиме виставку картин за адресою 9531-87 St. За детальною інформацією звертайтеь 780-488-8558

4- The Eparchy is hosting a **Social Justice Weekend!** on Jan 25-26 at Camp Oselia. This will be a jam-packed weekend focusin on our relationship as Ukrainian Catholics with the indigenous community, the concerns of the environment and how we can move our Eparchy toward a better treatment of the earth, and more. Cost is \$70 and will be fully covered by the Parish Council. There will be a shuttle provided if needed. Please register by Jan 16th. Call 780-424-5496 for more info, or to register.

5- The annual **Week of Prayer for Christian Unity** will be Jan 18-25. There will be an Ecumenical Prayer Service Sunday, Jan 20 at 7 PM. This will be at St John Bosco RC church 13503-40 St. Bishop David will be present.

Щорічний тиждень молитви за християнську єдність відбудеться 18-25 січня в церкві Івана Боско, о 19:00, 13503-40 вул.

6-Celebrate the **Feast of Jordan at Ukrainian Cultural Heritage Village**. Saturday, Jan 19 from 10AM -2PM. Gates open at 9. Church services and an outdoor water blessing at an ice cross. After you can enjoy horse-drawn wagon rides and visit select historic buildings to see how the pioneers celebrated this special day. Lunch is available for purchase from 11-2. Admission Family \$20, Adults \$7.50, Seniors \$6.50 and youth \$5.

Відсвяткуймо день Св. Івана в Українському селі в суботу , 19 січня з 10:00-14:00. На ваш чекають відправа, освячення води та хреста з льоду на дворі та ін. Ціна квитків: сім'я -20\$, дорослий-7,50\$, пенсіонер-6,50, дитячий- 5\$.

7- The **Vatican News Station** is now reporting in english. To listen to current podcasts, or to browse current news updates, visit [vaticannews.va](http://vaticannews.va) anytime. The popes annual Urbi et Orbi homily is also available on youtube for your spiritual edification.

Відтепер новини Ватикану будуть подаватись й англійською мовою. Щоб ознайомитись з ними заходьте на сайт [vaticannews.va](http://vaticannews.va). Також проповіді Папи Римського, ви можете знайти на youtube для свого духовного навчання.

8- Park Memorial Funeral home is offering a full-day grief support seminar "**Finding Grace in Grief**". This will be at the Matrix Hotel on Saturday, Jan 26. This event has several speakers, and breakout sessions for discussion. This day is for individuals who are grieving, or for professionals and caregivers who work with the grieving. Cost is \$149 if booked before Jan 10, then \$199 after. Includes breakfast and lunch. For more info, or to register visit [www.findinggraceingrief.com](http://www.findinggraceingrief.com)

26 січня в Matrix Hotel, Park Memorial Funeral home влаштовує семінар « **Знайти велич у смутку**». План семінару : доповіді та дискусії. Аудиторія- люди, які перебувають у смутку, а також ті, хто їх доглядає. Ціна- до 10 січня-149\$, після -199\$, в ціну входить сніданок і обід. Для додаткової інформації [www.findinggraceingrief.com](http://www.findinggraceingrief.com).

9- The band "Zrada" will be playing Friday, Jan 25th at Station on Jasper. Doors open at 7PM. Tickets \$15 online at [stationonjasper.com](http://stationonjasper.com) or \$20 at the door.

25 січня , вас розважатиме гурт "Zrada". Початок о 19:00, квитки можна придбати онлайн [stationonjasper.com](http://stationonjasper.com) -15\$, або при дверях-\$20, адреса-Station on Jasper.

10- The Ukrainian Musical Society of Alberta will hold its annual **Concert of Carols** Sunday, Jan 27 at St John Orthodox Cathedral at 3:00 PM

27 лютого Українська музична спілка Альберти, влаштовує свій щорічний концерт колядок в катедрі Св. Івана о 15:00.

11-The Ukrainian Canadian Profession and Business Association of Edmonton is presenting a speaker on Thursday, Jan 31 at SUM hall. The topic is '**The Role of the Ukrainian Consulate in Edmonton in Assissting Individuals and Businesses**', and the speaker is Oleksandr Danyleiko. All are welcome, there is no cost, but please RSVP to [meestedmonton@gmail.com](mailto:meestedmonton@gmail.com) Reception is 6:30 and Speaker at 7PM.

В четвер 31 січня , Українська Канадська професійна бізнес асоціація Едмонтону готує вечір з доповіддю Олександра Данилейко на тему «Роль Українського консуляту Едмонтону в допомозі бізнесу та особистостям». Всі є запрошеними, вхід вільний, проте необхідна попередня реєстрація [meestedmonton@gmail.com](mailto:meestedmonton@gmail.com). Початок о 18:30.

12- Holy Eucharist parish is hosting Study Nights about the Gospels. Do you want to know more about the gospels? why were they written a certain way? This will be focusing on the Gospel of Matthew with a DVD course. Moderators will be Fr Planchak and Sub-Deacon LaFlamme. This will be Mondays beginning Feb 4th from 6-8PM. For more info or to register call 780-914-2573 or email [frmplanchak@gmail.com](mailto:frmplanchak@gmail.com). You will need to bring a Catholic Bible, and there will be a minimal charge for a study workbook.

В парафії Св. Євхаристії відбуватимуться вечори вивчення Св. Письма сфокусоване на Писаннях апостола Матея. Хочете зрозуміти краще Св. Письмо, то приходьте, на вас чекатимуть о. Планчак та піддиякон. Зустрічі будуть щопонеділка з 4 лютого , 18:00 - 20:00. Для реєстрації звертайтеся за номером 780-914-2573 чи email [frmplanchak@gmail.com](mailto:frmplanchak@gmail.com).

13- The Eparchy of Edmonton is presenting again this year "**TABLE FOR TWO**". This will be hosted this year by our parish, in the St Vladimir Hall. This will be on Sunday, Feb 10th. This is an opportunity for couples (of all ages!!) to have a date night together, and take a time out to focus on their spirituality as a couple and family. A delicious, romantic candlelight dinner will be served throughout the evening. The cost is \$ 75 per couple. Please consider this for yourself (surprise your other with a date night!!!) , or sponsor a couple from your friends and family. For more info, and to register, call the Eparchy office at 780-424-5496.

10 лютого влаштовується вечір під назвою « Столик на двох», і цього разу в нашій парафіяльній залі. Це нагода , щоб влаштувати побачення парам будь якого віку, та провести разом час і звернути увагу на духовну сторону сімейних відносин. На вас чекатиме романтична атмосфера з запаленою свічкою на столі та смачною вечерею. Ціна – 75\$ за пару. Для реєстрації дзвоніть 780-424-5496.

14- Young Adults, its here again!!! Beers and Q's with Fr Julian!! Come out for an evening and ask all the questions you always wanted to, but never had a chance about your Ukrainian Catholic Faith! Wed, Feb 20 at 7 PM at Fargos (5804 Terrace Road). Just come, or call Joyanne at 780-236-2184 for more info.

І знову зустріч молоді з о. Юліаном, щоб знайти відповіді на свої запитання про українську католицьку віру. Дата- 20 лютого, о 19:00, за адресою 5804 Terrace Road. Просто приходь або дзвони, якщо є запитання-780-236-2184.

15- Verkhovyna Ensemble proudly presents 'UKRAINIAN BACHLORETTE' on two nights, Friday and Saturday Feb 22 and 23, 2019. Tickets are \$55 on Friday and \$70 on Saturday. Table discounts available. There will be a Zabava Saturday night following the show. For tickets or more info call Daniel at 780-667-6831.

22 лютого Верховина ансамбль влаштує для вас шоу(55\$), а у суботу 23 лютого шоу з забавою(70\$). За квитками звертайтеся до Daniel 780-667-6831

16- **BIBLE STUDIES**: St Josaphat Tuesdays 7-9 call Don (780)424-3477  
Holy Eucharist Mondays 6-9 call (780)471-2445  
Dormition Parish Wednesdays 7PM

Вивчення Біблії

- в катедрі Св. Йосафата - вівторок 19:00-21:00 (780-424-3477)
- в церкві Св. Євхаристії - понеділок 16:00-21:00 (780-471-2445)
- в церкві Успіння – середа 19:00